



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 723

Seduta del

Sitzung vom

13/12/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

| Cognome e nome Zu- und Vorname | Qualifica Funktion | Pres. Anw. | Ass. Abw. |
|---|----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| CARAMASCHI RENZO | Sindaco / Bürgermeister | X | |
| WALCHER LUIS | Vice Sindaco / Vizebürgermeister | X | |
| ANDRIOLLO JURI | Assessore / Stadtrat | X | |
| FATTOR STEFANO | Assessore / Stadtrat | | X |
| GENNACCARO ANGELO | Assessore / Stadtrat | X | |
| RABINI CHIARA | Assessora / Stadträtin | X | |
| RAMOSER JOHANNA | Assessora / Stadträtin | X | |

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**CONTRODEDUZIONI ALLE
OSSERVAZIONI PRESENTATE AVVERSO
LA PROCEDURA ESPROPRIATIVA CON
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA E
D'URGENZA E AI SENSI DELL'ART. 3
DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE
INTERESSATE ALLA SISTEMAZIONE DI
VIA FAGO NEL TRATTO TRA LA PIAZZA
GRIES E VIA FRANZ VON DEFREGGER /
VIALE PRINCIPE EUGENIO DI SAVOIA IN
C.C. GRIES. (NESSUNA SPESA)**

**GEGENBEMERKUNGEN ZU DEN
EINWÄNDEN GEGEN DAS
ENTEIGNUNGSVERFAHREN MIT DER
ZEITWEILIGEN BESETZUNG UND IM
DRINGLICHKEITSWEG IM SINNE DES
ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM 15.4.1991
DER NOTWENDIGEN FLÄCHEN ZUR
ERNEUERUNG DER FAGENSTRASSE IM
ABSCHNITT ZWISCHEN DEM GRIESER
PLATZ UND DER FRANZ VON
DEFREGGER STRASSE / PRINZ EUGEN
ALLEE IN K.G. GRIES. (KEINE
AUSGABE)**

Il Vicesindaco Luis Walcher, gli Assessori Juri Andriollo, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis Walcher, die Stadträte Juri Andriollo, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che con deliberazione di Giunta Comunale n. 814/2020 dd. 8.4.2020, prot. com.le n. 251773/2020 del 22.12.2020, è stata avviata la procedura espropriativa con l'occupazione temporanea e d'urgenza e ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 delle aree necessarie alla sistemazione di Via Fago nel tratto tra la Piazza Gries e Via Franz von Defregger / Viale Principe Eugenio di Savoia in C.C. Gries, come da elenco dei proprietari dd. 11.12.2020;

Es wird vorausgesetzt, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 814/2020 vom 8.4.2020, Gemeindeprot. Nr. 251773/2020 vom 22.12.2020, das Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und im Dringlichkeitsweg und im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 der notwendigen Flächen zur Erneuerung der Fagenstraße im Abschnitt zwischen dem Grieser Platz und der Franz von Defregger Straße / Prinz Eugen Allee in K.G. Gries, wie es aus dem Eigentümerverzeichnis vom 11.12.2020 hervorgeht, eingeleitet wurde;

che a seguito della prima pubblicazione ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 sono pervenute avverso la procedura le seguenti osservazioni e precisamente:

Nach der ersten Veröffentlichung im Sinne des Art. 3 des L.G. 15.4.1991, Nr. 10, sind gegen das Verfahren die folgenden Einwände eingegangen und zwar:

a) note (n. 2), prot. com.le n. 5427/2021 dd. 11.1.2021 e prot. com.le n. 6075/2021 dd. 11.1.2021, della ditta Immobiliaria S.r.l. (pervenute nei termini):

a) Schreiben (Nr. 2), Gemeindeprot. Nr. 5427/2021 vom 11.1.2021 und Gemeindeprot. Nr. 6075/2021 vom 11.1.2021, des Unternehmens Immobiliaria G.m.b.H. (termingerecht eingereicht):

"Noi abbiamo ricevuto da parte del Comune di Bolzano una comunicazione relativa alla succitata procedura (lavori stradali nel tratto Piazza Gries - Viale Principe Eugenio di Savoia) e richiediamo l'accesso agli atti (progetto) ed un incontro chiarificatore. Facciamo presente, che lungo la Via Fago sulla p.ed. 60 in C.C. Gries adiacente il sedime stradale insistono edifici e quindi con l'esproprio diversi di essi dovranno essere abbattuti. Siccome fino ad oggi non abbiamo ancora ricevuto una risposta da parte vostra alla nostra e-mail, trasmettiamo nuovamente il nostro indirizzo pec-mail. Nel caso non dovessimo ricevere l'accesso agli atti, verrebbero lesi i nostri diritti;"

"Wir haben seitens der Stadtgemeinde Bozen eine Mitteilung in obiger Angelegenheit (Straßenarbeiten im Abschnitt Grieser Platz - Prinz Eugen Alle) erhalten und ersuchen um Einsichtnahme in das Projekt und um eine Terminvereinbarung. Wir weisen darauf hin, dass entlang der Fagenstraße auf der Bp. 60 in K.G. Gries straßenbündige Gebäude stehen, so dass eine Enteignung wohl auch den Abbruch einiger Bauten impliziert. Da wir bis heute auf unser Mail keine Rückmeldung Ihrerseits und keinen Termin für die Einsichtnahme bekommen haben, senden wir nochmals unsere Pec-Mail. Sollten wir keine Einsicht in die Akten erhalten, sehen wir uns in unseren Rechten beeinträchtigt."

b) nota dd. 14.1.2021 del Obmann Georg Viehweider della cooperativa Kulturheim Gries S.r.l., prot.com.le n. 9700/2021 dd. 15.1.2021 (pervenuta nei termini):

b) Schreiben vom 14.1.2021 des Obmannes Georg Viehweider der Genossenschaft Kulturheim Gries G.m.b.H., Gemeindeprot. Nr. 9700/2021 vom 15.1.2021 (termingerecht eingereicht):

"Si ringrazia di aver potuto visionare i documenti tecnici e per le informazioni ricevuti sul menzionato progetto. Il risanamento ed il risanamento del marciapiede davanti al Kulturheim è anche nel nostro interesse. Nel progetto previsto è prevista la cancellazione del parcheggio per carico e scarico ed è previsto lo spostamento dello stesso sull'altro lato stradale in una posizione più lontana. Questa soluzione non è assolutamente ragionevole e comporta un grande problema di sicurezza (attraversamento della strada durante i lavori). Per tale motivo proponiamo di adibire e di rendere disponibili i primi due posti auto sul parcheggio pubblico di fronte alla scalinata d'entrata (direzione ovest) del Kulturheim come parcheggi di carico e scarico. Questa soluzione vicina alla scalinata d'entrata sarebbe la soluzione ideale e si potrebbe continuare a lavorare bene e senza complicazioni;"

"Ich bedanke mich für die Einsichtnahme in die technischen Unterlagen und die erhaltenen Informationen zum oben angeführten Projekt. Die Sanierung bzw. Erneuerung des Bürgersteiges vor dem Kulturheim ist auch in unserem Interesse. Im vorliegenden Projekt ist die Streichung des bestehenden Parkplatzes zum Auf- und Abladen bzw. dessen Verlegung auf die andere Straßenseite und in etwas größerer Entfernung geplant. Das ist nicht sinnvoll und auch aus Sicherheitsgründen (Überquerung der Straße bei den Arbeiten) bedenklich. Deshalb schlagen wir vor, die ersten zwei Plätze auf dem öffentlichen Parkplatz gegenüber der (westlichen) Aufgangstreppe zum Kulturheim als Parkplätze zum Auf- und Abladen einzuzeichnen und zur Verfügung zu stellen. Diese Lösung in allernächster Nähe zum Treppenaufgang wäre optimal und würde auch weiterhin den Bedürfnissen eines reibungslosen und sicheren Arbeitens entsprechen."

c) e-mail (n. 2) dd. 25.1.2021 e dd. 24.2.2021 dello Studio 3A S.n.c. Gestioni immobiliari – amministratore pro tempore del Condominio "Villa Schmid" Dott. Bartolomeo Pocarobba e successiva stessa nota (prot. com.le n. 42458/2021 del 25.2.2021) - pervenute fuori termine:

„Con l'assistenza del Geom. Pisciali abbiamo recuperato i frazionamenti depositati presso i competenti uffici ed eseguito sul posto un sopralluogo. Dalla comunicazione di avvio del procedimento di esproprio e dalla documentazione da Voi ricevuta, si evince che il Comune di Bolzano intende espropriare una parte dei due marciapiedi che sembrano coincidere con le porzioni già utilizzate e per le quali fino ad oggi il Condominio "Villa Schmid" riceveva in pagamento un affitto dal Comune stesso. In realtà, le misure riportate in loco sembrano mantenere con una tolleranza a vantaggio del Condominio di ca. 30-40 cm. la linea di demarcazione del limite di proprietà già presente e segnalata con segna-confine bianchi nella pavimentazione in porfido. Si chiede di poter verificare tale situazione sul posto e comunque di ricevere assicurazione che nel progetto esecutivo e nella realizzazione delle opere, oltre a rispettare le distanze indicate, vengano rispettate le quote esistenti dei marciapiedi privati, in particolare la possibilità per le acque piovane di defluire con una corretta pendenza verso le caditoie stradali, onde evitare possibili allagamenti delle unità commerciali presenti al piano terra. Per lo stesso motivo, il posizionamento delle caditoie stesse dovrà tener conto della modificata altimetria dell'incrocio.“

che le osservazioni riportate dai sopraccitati interessati, a cui si fanno espresso rinvio "per relationem", sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

c) E-mail (Nr. 2) vom 25.1.2021 und vom 24.2.2021 des Studio 3A O.H.G. Immobilienverwaltung – zeitweiliger Verwalter des Kondominiums "Villa Schmid" Dr. Bartolomeo Pocarobba und darauffolgendes Schreiben (Gemeindeprot. Nr. 42458/2021 vom 25.2.2021) - nach Terminverfall eingereicht:

„Mit der Unterstützung des Geom. Pisciali konnten die Teilungspläne, welche bei den zuständigen Ämter hinterlegt sind, eingeholt werden und es wurde auch ein Lokalausweis durchgeführt. Von der Mitteilung der Einleitung des Enteignungsverfahrens und von den von Ihnen übermittelten Unterlagen, ist ersichtlich, dass die Gemeinde Bozen einen Teil der beiden Gehsteige zu enteignen beabsichtigt, welche praktisch mit den schon besetzten Teile übereinstimmt und für welche das Kondominium bis zum heutigen Tag die Bezahlung einer Miete von der selben Gemeinde bekommt. In Wirklichkeit sind vor Ort die Maße der Begrenzung des gemeinschaftlichen Eigentums mit einer Toleranz von za. 30-40 cm zu Gunsten des Kondominiums vorzufinden. Diese wird mit weißen Pflastersteinen in der bestehenden Pflasterung gekennzeichnet. Es wird beantragt, dass diese Situation vor Ort kontrolliert wird und, dass man außerdem das Einverständnis erlangt, dass mit dem Ausführungsprojekt und der Verwirklichung der Arbeiten, die besagten Abstände eingehalten werden, so wie auch die betreffenden Koten der bestehenden privaten Gehsteige, insbesondere die Möglichkeit den Abfluss des Regenwassers mit einer korrekten Neigung Richtung der Straßenschleusen zu führen, somit wird eine Überschwemmung der im Erdgeschoss liegenden Handelstätigkeiten vermieden. Aus dem selben Grund muss die Anlegung der Straßenabflussgitter so gewählt werden, dass diese der abgeänderten Kotenerhöhung der Kreuzung gerecht wird;“

Die Bemerkungen der obgenannten Betroffenen, auf die ausdrücklich Bezug genommen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar;

vista la risposta dd. 19.5.2021 dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano e dd. 19.11.2021 dell'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano e la presa di posizione dell'Ufficio 8.1 Patrimonio, alle quali si fanno espresso rinvio "per relationem" e che sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

ritenuto comunque, al solo fine di garantire la più ampia informazione e la trasparenza del procedimento, di controdedurre anche nel merito delle osservazioni presentate fuori termine;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

Tutto ciò premesso

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di controdedurre, secondo quanto precisato con nota dd. 19.5.2021 dell'Ufficio comunale 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano, alla quale si fa espresso rinvio "per relationem" e che è custodita e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio, nel seguente modo:

le osservazioni di cui alla lettera **a), b), c)** delle premesse vengono controdedotte ed accettate o meglio chiarite con la succitata nota, che cita testualmente:

Nach Einsicht in die Antworten vom 19.5.2021 des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung und vom 19.11.2021 des Amtes 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen und in die Stellungnahme des Amtes 8.1 für Vermögen, auf die ausdrücklich verwiesen wird und die in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind;

Es wird für angebracht gehalten, aus Transparenzgründen auch gegen die von den Eigentümern der zu enteignenden Flächen nicht termingerecht eingereichten Einwände meritorische Gendarstellungen vorzubringen;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

All dies vorausgeschickt und

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) die eingegangenen Einwände mit den Gegenbemerkungen des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung der Gemeinde Bozen (siehe mit Schreiben vom 19.5.2021), auf die ausdrücklich verwiesen wird und die in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind, folgendermaßen gegenzubemerken:

die Einwände vorgetragen mit dem Buchstaben **a), b), c)** in den Prämissen werden mit besagten Schreiben und Wortlaut gegenbemerkt und angenommen bzw. erläutert:

1. a seguito dell'incontro con il Dott. Andreas Mumelter in rappresentanza della società Immobilia S.r.l. sono stati forniti i chiarimenti circa il fabbricato "Benedektiner Kloster MURI-GRIES presso il civ. 45" adiacente la strada, il quale fabbricato non verrà intaccato dal progetto di modifica della sede stradale, in quanto si prevede di realizzare il marciapiede solo a monte dello stesso dove c'è la rientranza in prossimità dell'attraversamento pedonale rialzato fino a collegarsi all'edificio "Turnhalle Schiestl" di proprietà del Comune;

2. l'area di carico/scarico attualmente presente su parte del marciapiede adiacente l'edificio "Kulturheim Gries" non potrà rimanere in quanto si prevede la realizzazione dell'attraversamento pedonale rialzato e l'allargamento del marciapiede sul lato opposto. Pertanto dovrà essere trovata un'altra allocazione di tale area, valutando l'ipotesi di destinare una parte del parcheggio pubblico come area di carico/scarico a servizio dell'edificio "Kulturheim", lasciando all'ufficio Mobilità che si esprima a riguardo;

3. a seguito del sopralluogo del 30/03/2021 assieme all'amministratore dell'immobile ed al geom. Pisciali (tecnico incaricato dall'amministratore) è stato verificato il limite di proprietà del Condominio "Villa Schmid" con il segna confine bianco nella pavimentazione in porfido del marciapiede, evidenziando la necessità di lasciare un passaggio pubblico di 1,50 m di larghezza. E' stato comunicato che per eventuali allacciamenti aggiuntivi sull'acquedotto pubblico è necessario fare richiesta specifica a SEAB. Riguardo la verifica delle quote si conferma che verranno rispettate le quote esistenti; per allontanare e convogliare correttamente le acque piovane verrà data la pendenza trasversale dei marciapiedi pari al 2 % verso la strada come da sezioni di progetto e si prevede di posizionare una serie di caditoie di raccolta acqua (idoneamente dimensionate) in corrispondenza dell'inizio delle rampe relative al rialzamento dell'attraversamento pedonale dell'incrocio; tali caditoie saranno collegate alla rete di smaltimento acque della strada;

1. Als Folge zum Treffen mit Dr. Andreas Mumelter als Vertreter der Gesellschaft Immobilia G.m.b.H. wurden Erklärungen bezüglich das Gebäude "Benedektiner Kloster MURI-GRIES bei der Hausnummer 45" anliegend der Straße erteilt, welches vom Projekt der Straßenfahrbahnveränderung nicht betroffen ist, weil es vorgesehen ist, dass der Gehsteig Richtung Bergseite oberhalb der Straßenverengung beim erhöhten Fußgängerübergang bis zum Gebäude "Schiestl - Turnhalle" im Eigentum der Gemeinde verwirklicht wird;

2. die jetzige bestehende Auf- und Abladefläche auf einem Teil des anliegenden Gehsteiges zum Gebäude "Kulturheim Gries" kann nicht weiter beibehalten werden, weil dort ein erhöhter Fußgängerübergang und die Erweiterung des Gehsteiges auf der anderen Seite vorgesehen sind. Deswegen muss eine andere Position für die Flächen zum Auf- und Abladen gefunden werden, wobei die Möglichkeit in Betracht gezogen werden kann, einen Teil des öffentlichen Parkplatzes als Auf- und Abladefläche zum Dienste des Gebäudes "Kulturheim" zu bestimmen. Diese Entscheidung unterliegt dem Amt für Mobilität, welches dazu Stellung nehmen wird;

3. Beim Lokalausweis vom 30.3.2021 mit dem Verwalter des Condominiums und dem vom Condominium beauftragten Techniker Geom. Pisciali wurde festgestellt, dass die Eigentumsgrenze des Condominiums "Villa Schmid" mit den weißen Pflastersteinen in der Pflasterung des Gehsteiges übereinstimmen, wobei festgehalten wird, dass der öffentliche Durchgang mit einer Breite von 1,50 m gegeben ist. Es wurde weiters mitgeteilt, dass für eventuelle zusätzliche Wasseranschlüsse direkt bei der SEAB angesucht werden muss. In Bezug auf die Überprüfung der Koten wird bestätigt, dass die bestehenden Koten unverändert bleiben. Um das Regenwasser ordnungsgemäß zu sammeln und abfließen zu lassen, werden den Gehsteigen eine längsschnittige Neigung von 2 % Richtung Straße gegeben und es ist vorgesehen, dass beim Beginn der Rampen in der Nähe der Straßenerhöhung beim Fußgängerübergang mehrere Wasserschleusen (mit angemessener Größe) verlegt werden. Diese Wasserabläufe werden mit dem Regenwassersammelnetz der Straße verbunden;

- Con la presa di posizione dell'Ufficio 8.1 Patrimonio si conferma, che gran parte dell'area condominiale soggetto ad esproprio risulta essere regolarmente in affitto al Comune di Bolzano e, che con l'ultimazione dei lavori di sistemazione stradale di cui al citato progetto queste aree, a seguito della predisposizione da parte dell'amministrazione comunale della necessaria documentazione tecnica (catastale e tavolare), le stesse verranno inglobate nel patrimonio comunale;

2) di controdedurre, secondo quanto precisato con nota dd. 19.11.2021 dell'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano, alla quale si fa espresso rinvio "per relationem" e che è custodita e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio, nel seguente modo:

le osservazioni di cui alla lettera **b)**, vengono controdedotte ed accettate con la succitata nota, che cita testualmente ed approva quanto segue:

- in merito all'area carico scarico, questa potrà essere realizzata sul piazzale pubblico, specificando che tale area sarà accessibile a tutti per operazioni di carico scarico 30 min per soli autocarri (articolo 158 del Codice della Strada, modificato con DL 50/2017, convertito dalla legge n. 96/2017, precisando che gli stessi destinati alla movimentazione delle merci sono riservati solo agli autocarri);

- Mit der Stellungnahme des Amtes 8.1 für Vermögen wird bestätigt, dass ein Großteil der gemeinschaftlichen Kondominiumsfläche, welche zu enteignen ist, ordnungsgemäß an die Gemeindeverwaltung vermietet ist. Mit der Beendigung der Arbeiten zur betreff genannten Straßenerneuerung werden von Seiten der Gemeindeverwaltung die notwendigen technischen Unterlagen für die Einverleibung der selben Flächen ins gemeindeeigene Eigentum erstellt (Kataster und Grundbuch);

2) die Gegenbemerkungen laut Schreiben vom 19.11.2021 des Amtes 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen, auf die ausdrücklich verwiesen wird und die in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind, folgendermaßen vorzubringen:

die Einwände mit dem Buchstaben **b)**, werden mit besagten Schreiben und Wortlaut gegenbemerkt und angenommen:

- in Bezug auf die Auf- und Abladefläche kann diese auf dem öffentlichen Parkplatz verwirklicht werden, wobei festgehalten wird, dass diese Flächen für alle für 30 Minuten fürs Auf- und Abladen, aber nur mit Lastkraftwagen, zugänglich sein werden (Artikel 158 der Straßenverordnung, abgeändert mit G.D. 50/2017 und in Gesetz Nr. 96/2017 umgewandelt, bestimmt, dass die selben Flächen nur den Lastkraftwagen vorbehalten sind, um das Auf- und Abladen von Gütern zu gewährleisten);

3) di dare atto che le osservazioni pervenute (n. 2), prot. com.le n. 5427/2021 dd. 11.1.2021 e prot. com.le n. 6075/2021 dd. 11.1.2021, della ditta Immobiliaria S.r.l., dd. 14.1.2021 del Obmann Georg Viehweider della cooperativa Kulturheim Gries S.r.l., prot.com.le n. 9700/2021 dd. 15.1.2021, e-mail (n. 2) dd. 25.1.2021 e dd. 24.2.2021 dello Studio 3A S.n.c. Gestioni immobiliari – amministratore pro tempore del Condominio "Villa Schmid" Dott. Bartolomeo Pocorobba e successiva stessa nota (prot. com.le n. 42458/2021 del 25.2.2021) e le controdeduzioni di risposta dd. 19.5.2021 dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano, dd. 19.11.2021 dell'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano e la presa di posizione dell'Ufficio 8.1 Patrimonio, alle quali si fanno espresso rinvio "per relationem", sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

4) di dare atto che la presente deliberazione non comporta spesa;

5) di dare atto che il presente provvedimento sarà comunicato a tutti diretti ed indiretti interessati;

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

3) darauf hinzuweisen, dass die Einwände (Nr. 2), Gemeindeprot. Nr. 5427/2021 vom 11.1.2021 und Gemeindeprot. Nr. 6075/2021 vom 11.1.2021, des Unternehmens Immobiliaria G.m.b.H., vom 14.1.2021 des Obmannes Georg Viehweider der Genossenschaft Kulturheim Gries G.m.b.H., Gemeindeprot. Nr. 9700/2021 vom 15.1.2021, E-mail (Nr. 2) vom 25.1.2021 und vom 24.2.2021 des Studio 3A O.H.G. Immobilienverwaltung – zeitweiliger Verwalter des Kondominiums "Villa Schmid" Dr. Bartolomeo Pocorobba und darauffolgendes Schreiben (Gemeindeprot. Nr. 42458/2021 vom 25.2.2021) und die Gegenäußerungen vom 19.5.2021 des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, vom 19.11.2021 des Amtes 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen und die Stellungnahme des Amtes 8.1 für Vermögen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind;

4) Der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe;

5) Es wird daraufhingewiesen, dass diese Maßnahme allen direkten und indirekten Betroffenen mitgeteilt wird;

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
